

Instructions for use

PolydentiaPRO

matrix
systems

 polydentia
swiss manufacture 

en - ENGLISH	2
de - DEUTSCH	4
fr - FRANÇAIS	6
it - ITALIANO	8
es - ESPAÑOL	10
pt - PORTUGUÊS	12
no - NORSK	14
et - EESTI KEEL	16
fi - SUOMI	18
sv - SVENSKA	20

da - DANSK	22
cs - ČEŠTINA	24
tr - TÜRKÇE	26
el - ΕΛΛΗΝΙΚΑ	28
bg - БЪЛГАРСКИ	30
hu - MAGYAR	32
lv - LATVIEŠU VALODA	34
lt - LIETUVIŲ KALBA	36
ro - LIMBA ROMÂNĂ	38
sk - SLOVENČINA	40

Matrix Systems
Interproximal tooth protection

Instructions for use

Description

PolydentiaPRO matrix is a pre-shaped, contoured protection matrix intended to prevent damage to the adjacent tooth that commonly occurs during Class II preparations. The contoured shape and the two extremities are designed to easily slide under the contact point facilitating the placement of the matrix.

Composition

Stainless Steel.

Indications

Stainless steel matrix to be used during class II cavity preparation to prevent damage of the adjacent tooth.

Contraindications

None known.

Side effects

There are no known side effects. Promptly report any serious incident by contacting your distributor or Polydentia.

Interactions with other medical devices or products

There are no known interactions.

Information for the patient

No information for the patient related to PolydentiaPRO is necessary.

Preservation and storage

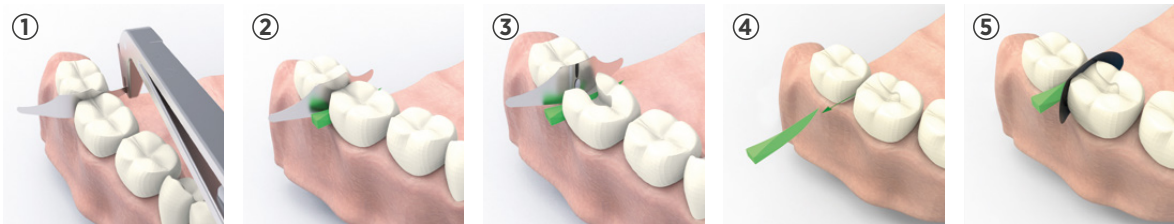
Store in a clean, dry environment away from moisture or excessive humidity.

Warnings

Due to the presence of small and sharp components, the use of a rubber dam is mandatory to avoid accidental ingestion or aspiration. In case of accidental aspiration of PolydentiaPRO seek immediate medical attention. In case of ingestion of PolydentiaPRO, it is strongly recommended seeking for medical assistance and locate the ingested components. If illness develops after ingestion, consult a doctor immediately. Do not use as a sectional matrix.

Application

① Slide the protection matrix into the interproximal space. The concave side of PolydentiaPRO must be placed towards the tooth to be protected. In case of tight contact points, you can pull the protection matrix using tweezers. For a firm grip and easiest placement we suggest to use our myQuickmatrix Forceps, REF 5703. ② Secure PolydentiaPRO in place using an appropriately sized wedge. The wedge is placed between the tooth to be prepared and the protective matrix. The use of a wooden wedge allows the wedge to be customised during cavity preparation. ③ Proceed with the cavity preparation; in case of deep cavities you can customize the wood wedge according to the cavity shape. ④ Remove the wedge and PolydentiaPRO; if you customized the wedge, save it for the cavity restoration. ⑤ Place a sectional matrix of your choice and secure it with the wood wedge you customized before. Place a sectional matrix ring and proceed with the restoration of the cavity.



Disposal

Because of their composition, matrices can not be sterilized and are therefore single use devices. Do not reuse them. Properly dispose devices contaminated with potentially infectious substances of human origin, in accordance with local regulations.

Matrizensysteme
Approximaler Schutz der Zähne

Gebrauchsanweisung

Beschreibung

PolydentiaPRO ist eine vorgeformte, konturierte Schutzmatrize, die Beschädigungen am Nachbarzahn verhindern soll, die bei Klasse-II-Präparationen häufig auftreten. Die konturierte Form und die beiden Enden sind so gestaltet, dass sie leicht unter den Kontaktpunkt gleiten und die Platzierung der Matrize erleichtern.

Zusammensetzung

Edelstahl.

Indikationen

Edelstahl-Matrize zur Verwendung bei der Präparation von Klasse-II-Kavitäten, um eine Beschädigung des Nachbarzahns zu verhindern.

Gegenanzeigen

Keine bekannt.

Nebenwirkungen

Es sind keine Nebenwirkungen bekannt. Melden Sie Ihrem Händler oder Polydentia jeden schwerwiegenden Vorfall im Zusammenhang mit der Anwendung des Produkts.

Wechselwirkungen mit anderen medizinischen Vorrichtungen oder Produkten

Es sind keine Wechselwirkungen bekannt.

Information für Patienten

Der Patient braucht nicht über PolydentiaPRO aufgeklärt zu werden.

Aufbewahrung und Lagerung

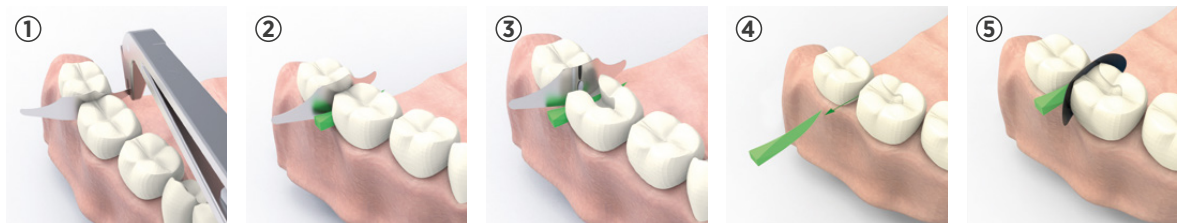
In einer sauberen, trockenen Umgebung lagern und vor Nässe oder übermäßiger Feuchtigkeit schützen.

Warnhinweise

Aufgrund der vorhandenen kleinen und scharfen Bestandteile ist die Anwendung von Kofferdam zwingend erforderlich, um ein versehentliches Verschlucken oder Einatmen zu verhindern. Im Falle der versehentlichen Einatmung von PolydentiaPRO sofort medizinische Hilfe hinzuziehen. Im Falle des Verschluckens von PolydentiaPRO wird dringend empfohlen, einen Arzt aufzusuchen, und die verschluckten Komponenten zu lokalisieren. Wenn es nach dem Verschlucken zu Unwohlsein kommt, sofort einen Arzt konsultieren. Nicht als Teilmatrize verwenden.

Anwendung

① Die Schutzmatrize in den Zahnzwischenraum schieben. Die konkave Seite von PolydentiaPRO muss in Richtung des zu schützenden Zahns platziert werden. Bei engen Kontaktpunkten können Sie die Schutzmatrize mit einer Pinzette bzw. Zange herausziehen. Für einen festen Halt und die einfachste Platzierung empfehlen wir die Verwendung unserer myQuickmatrix Forceps, REF 5703. ② PolydentiaPRO mit einem Keil in geeigneter Größe sichern. Der Keil wird zwischen dem zu präparierenden Zahn und der Schutzmatrize platziert. Durch die Verwendung eines Holzkeils kann der Keil während der Kavitätenpräparation individuell angepasst werden. ③ Mit der Kavitätenpräparation fortfahren; bei tiefen Kavitäten können Sie den Holzkeil entsprechend der Kavitätenform anpassen. ④ Den Keil und PolydentiaPRO entfernen; wenn Sie den Keil individuell angepasst haben, bewahren Sie ihn für die Kavitätenrestauration auf. ⑤ Eine Teilmatrize Ihrer Wahl einsetzen und diese mit dem Holzkeil sichern, den Sie zuvor angepasst haben. Einen Teilmatrizenring einsetzen und mit der Restauration der Kavität fortfahren.



Entsorgung

Aufgrund ihrer Zusammensetzung können die Matrizen nicht sterilisiert werden; es handelt sich um Medizinprodukte für den einmaligen Gebrauch. Sie dürfen nicht wiederverwendet werden. Kontaminierte Produkte sind als potenziell infektiöse Agenzien menschlichen Ursprungs entsprechend den lokal geltenden Vorschriften ordnungsgemäß zu entsorgen.

Systèmes Matriciels
Protection de la dent interproximale

Mode d'emploi

Description

La matrice PolydentiaPRO est une matrice pré-formée et bombée de protection conçue pour éviter d'endommager les dents adjacentes, comme cela advient souvent lors des préparations de classe II. La forme bombée et les deux extrémités sont conçues pour glisser aisément sous le point de contact, ce qui facilite la mise en place de la matrice.

Composition

Acier inoxydable.

Indications

Matrice en acier inoxydable à utiliser lors de la préparation d'une cavité de classe II afin de ne pas endommager la dent adjacente.

Contre-indications

Néant.

Effets secondaires

On ne compte aucun effet secondaire connu. Prière de signaler rapidement tout incident sérieux en contactant le distributeur ou Polydentia.

Interactions avec d'autres dispositifs ou produits médicaux

Aucune interaction n'est connue.

Informations pour le patient

Aucune information à propos de PolydentiaPRO n'est nécessaire pour le patient.

Conservation et stockage

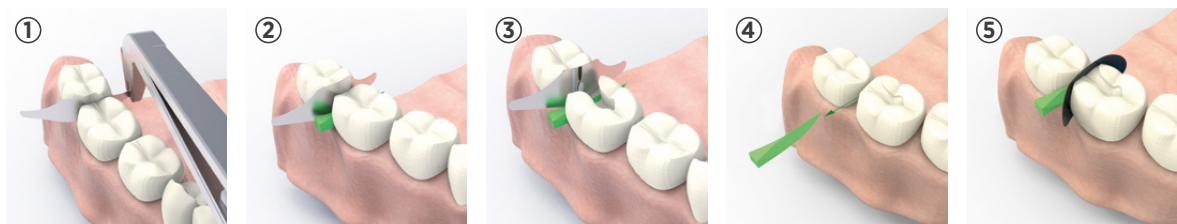
Conserver dans un environnement propre et sec à l'abri de l'humidité ou d'une humidité excessive.

Avertissements

En raison de la présence de petits éléments pointus, l'usage d'une digue dentaire en caoutchouc est obligatoire afin de prévenir toute ingestion ou aspiration accidentelle. En cas d'aspiration accidentelle de PolydentiaPRO, consulter immédiatement un professionnel de santé. En cas d'ingestion de PolydentiaPRO, il est fortement recommandé de consulter un médecin et de localiser les composants ingérés. En cas de maladie suite à l'ingestion, consulter immédiatement un médecin. Ne pas utiliser comme matrice sectionnelle.

Application

① Faites glisser la matrice de protection dans l'espace interproximal. La face concave de PolydentiaPRO doit être tournée vers la dent à protéger. Si les points de contact sont étroits, vous pouvez tirer la matrice de protection à l'aide d'une pince. Pour assurer une mise en place ferme et aisée, nous vous conseillons d'utiliser notre pince myQuickmatrix, Forceps, REF 5703. ② Fixez fermement PolydentiaPRO à son emplacement à l'aide d'un coin de la taille appropriée. Posez le coin entre la dent à préparer et la matrice de protection. L'utilisation d'un coin en bois permet de le personnaliser lors de la préparation de la cavité. ③ Procédez à la préparation de la cavité ; si elle est profonde, vous pouvez personnaliser le coin en bois afin de l'adapter à la forme de la cavité. ④ Retirez le coin et PolydentiaPRO ; si vous avez personnalisé le coin, conservez-le pour la restauration de la cavité. ⑤ Posez une matrice sectionnelle de votre choix et fixez-la à l'aide du coin en bois que vous avez personnalisé auparavant. Posez un anneau de matrice sectionnelle et procédez à la restauration de la cavité.



Élimination

Du fait de leur composition, les matrices ne sauraient être stérilisées et sont donc à usage unique. Ne pas les réutiliser. Éliminer de manière appropriée les dispositifs contaminés par des substances potentiellement infectieuses d'origine humaine, conformément aux dispositions locales.

Sistemi Di Matrici
Protezione interprossimale del dente

Istruzioni per l'uso

Descrizione

La matrice PolydentiaPRO è una matrice di protezione preformata e sagomata destinata a prevenire i danni al dente adiacente che si verificano comunemente durante le preparazioni di Classe II. La forma sagomata e le due estremità sono progettate per scivolare facilmente sotto il punto di contatto, facilitando il posizionamento della matrice.

Composizione

Acciaio inossidabile.

Indicazioni

Matrice in acciaio inossidabile da utilizzare durante la preparazione di cavità di classe II per evitare di danneggiare il dente adiacente.

Controindicazioni

Nessuna nota.

Effetti collaterali

Non sono noti effetti collaterali. Segnalare tempestivamente qualsiasi incidente grave contattando il distributore o Polydentia.

Interazioni con altri dispositivi medici o prodotti

Non sono note interazioni.

Informazioni per il paziente

Non sono necessarie informazioni per il paziente relative a PolydentiaPRO.

Conservazione e stoccaggio

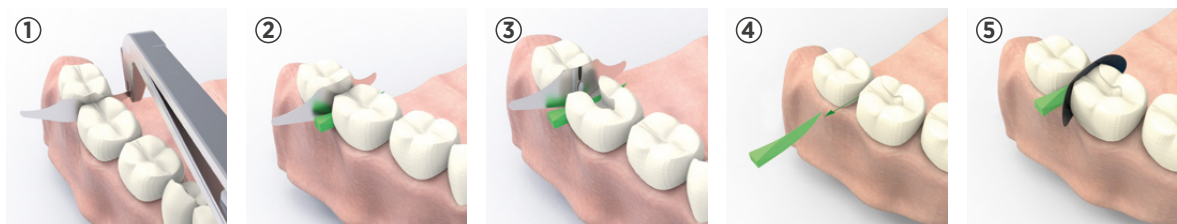
Conservare in un ambiente pulito e asciutto.

Avvertenze

A causa della presenza di componenti piccoli e taglienti, è obbligatorio l'uso di una diga di gomma per evitare l'ingestione o l'aspirazione accidentale. In caso di aspirazione accidentale di un componente di PolydentiaPRO rivolgersi immediatamente a un medico. In caso di ingestione PolydentiaPRO, si raccomanda vivamente di richiedere assistenza medica e di individuare i componenti ingeriti. Se dopo l'ingestione si sviluppa malessere, consultare immediatamente un medico. Non utilizzare come matrice sezionale.

Applicazione

① Far scivolare la matrice di protezione nello spazio interprossimale. Il lato concavo di PolydentiaPRO deve essere rivolto verso il dente da proteggere. In caso di punti di contatto stretti, è possibile tirare la matrice protettiva con una pinzetta. Per una presa salda e un posizionamento più semplice si consiglia di utilizzare le pinze myQuickmatrix Forceps, REF 5703. ② Fissare PolydentiaPRO in posizione utilizzando un cuneo di dimensioni adeguate. Il cuneo viene posizionato tra il dente da preparare e la matrice protettiva. L'uso di un cuneo in legno ne consente l'adattamento durante la preparazione della cavità. ③ Procedere con la preparazione della cavità; in caso di cavità profonde è possibile adattare il cuneo di legno alla forma della cavità. ④ Rimuovere il cuneo e PolydentiaPRO; se il cuneo è stato adattato, conservarlo per il restauro della cavità. ⑤ Posizionare una matrice sezionale a scelta e fissarla con il cuneo di legno adattato in precedenza. Posizionare un anello a matrice sezionale e procedere con il restauro della cavità.



Smaltimento

A causa della loro composizione, le matrici non possono essere sterilizzate e sono quindi dispositivi monouso. Non riutilizzarli. Smaltire correttamente i dispositivi contaminati da sostanze potenzialmente infettive di origine umana, in conformità alle normative locali.

Sistemas De Matrices
Protección interproximal de la pieza dental

Instrucciones de uso

Descripción

La matriz PolydentiaPRO es una matriz de protección preformada y contorneada destinada a evitar los daños en el diente adyacente que suelen producirse durante las preparaciones de clase II. La forma contorneada y las dos extremidades están diseñadas para deslizarse fácilmente bajo el punto de contacto, lo que facilita la colocación de la matriz.

Composición

Acero inoxidable.

Indicaciones

Matriz de acero inoxidable que debe utilizarse durante la preparación de cavidades de clase II para evitar dañar el diente adyacente.

Contraindicaciones

Ninguna conocida.

Efectos secundarios

No se conocen efectos secundarios. Notifique inmediatamente cualquier incidente grave al distribuidor o a Polydentia.

Interacciones con otros dispositivos o productos sanitarios

No se conocen interacciones.

Información para el paciente

No es necesaria ninguna información para el paciente relacionada con PolydentiaPRO.

Conservación y almacenamiento

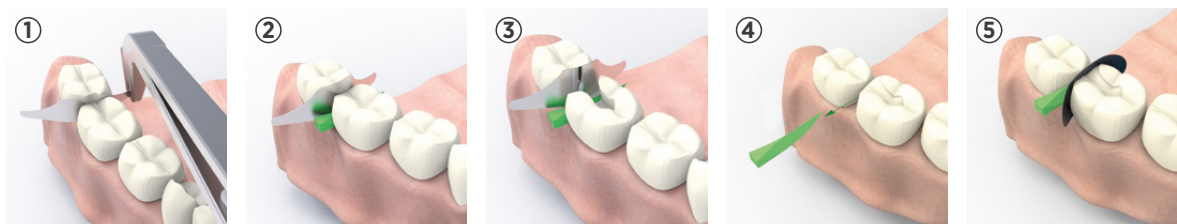
Almacenar en un lugar limpio y seco, lejos de la humedad excesiva.

Advertencias

Debido a la presencia de componentes pequeños y afilados, es obligatorio el uso de un dique de goma para evitar la ingestión o aspiración accidentales. En caso de aspiración accidental de PolydentiaPRO, busque atención médica inmediatamente. En caso de ingestión de PolydentiaPRO, se recomienda encarecidamente buscar atención médica e identificar los componentes ingeridos. En caso de malestar tras la ingestión, acuda inmediatamente al médico. No usar como matriz seccional.

Aplicación

① Deslice la matriz de protección en el espacio interproximal. El lado cóncavo de PolydentiaPRO debe colocarse hacia el diente que se desea proteger. En caso de puntos de contacto estrechos, puede tirar de la matriz de protección con unas pinzas. Para un agarre firme y una colocación más fácil, sugerimos utilizar nuestras pinzas myQuickmatrix Forceps, REF 5703. ② Asegure PolydentiaPRO en su sitio utilizando una cuña del tamaño adecuado. La cuña se coloca entre el diente que se va a preparar y la matriz de protección. El uso de una cuña de madera permite personalizar la cuña durante la preparación de la cavidad. ③ Proceda a la preparación de la cavidad; en caso de cavidades profundas, puede personalizar la cuña de madera según la forma de la cavidad. ④ Retire la cuña y PolydentiaPRO; si ha personalizado la cuña, guárdela para la restauración de la cavidad. ⑤ Coloque una matriz seccional de su elección y asegúrela con la cuña de madera que personalizó antes. Coloque un anillo de matriz seccional y realice la restauración de la cavidad.



Eliminación

Debido a su composición, las matrices no pueden esterilizarse, por lo que son dispositivos de un solo uso. No los reutilice. Deseche correctamente los dispositivos contaminados con sustancias potencialmente infecciosas de origen humano, de acuerdo con la normativa local.

Sistemas De Matrizes
Proteção dentária interproximal

Instruções de utilização

Descrição

A matriz PolydentiaPRO é uma matriz de proteção pré-formada e contornada, destinada a evitar danos no dente adjacente que ocorrem normalmente durante as preparações de Classe II. A forma contornada e as duas extremidades foram concebidas para deslizar facilmente sob o ponto de contacto, facilitando a colocação da matriz

Composição

Aço inoxidável.

Indicações

Matriz de aço inoxidável a ser utilizada durante a preparação de cavidades de classe II para evitar danos no dente adjacente.

Contraindicações

Nenhuma conhecida.

Efeitos secundários

Não são conhecidos efeitos secundários. Comunique imediatamente qualquer incidente grave, contactando o seu distribuidor ou a Polydentia.

Interações com outros dispositivos ou produtos médicos

Não são conhecidas interações.

Informação para o paciente

Não é necessária qualquer informação para o paciente relacionada com a PolydentiaPRO.

Conservação e armazenamento

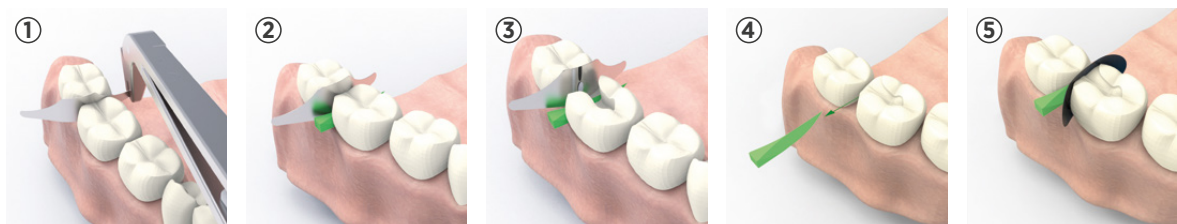
Armazenar num ambiente limpo e seco, afastado da humidade excessiva.

Advertências

Devido à presença de componentes pequenos e afiados, é obrigatória a utilização de um dique de borracha para evitar a ingestão ou aspiração accidental. Em caso de aspiração accidental da PolydentiaPRO, procurar imediatamente assistência médica. Em caso de ingestão da PolydentiaPRO, recomenda-se vivamente a obtenção de assistência médica e a identificação dos componentes ingeridos. Em caso de doença após a ingestão, consultar imediatamente um médico. Não usar como matriz seccional

Aplicação

① Deslizar a matriz de proteção para o espaço interproximal. O lado côncavo da PolydentiaPRO deve ser colocado na direção do dente a proteger. No caso de pontos de contacto estreitos, pode-se puxar a matriz de proteção com uma pinça. Para uma fixação firme e uma colocação mais fácil, sugerimos a utilização das nossas pinças myQuickmatrix Forceps, REF 5703. ② Fixar a PolydentiaPRO no local utilizando uma cunha do tamanho adequado. A cunha é colocada entre o dente a ser preparado e a matriz de proteção. A utilização de uma cunha de madeira permite que a cunha seja personalizada durante a preparação da cavidade. ③ Proceder à preparação da cavidade; no caso de cavidades profundas, pode-se personalizar a cunha de madeira de acordo com a forma da cavidade. ④ Remover a cunha e a PolydentiaPRO; se a cunha tiver sido personalizada, guardá-la para a restauração da cavidade. ⑤ Colocar uma matriz seccional à escolha e fixá-la com a cunha de madeira anteriormente personalizada. Colocar um anel de matriz seccional e proceder à restauração da cavidade.



Eliminação

Devido à sua composição, as matrizes não podem ser esterilizadas, pelo que são dispositivos de utilização única. Não as reutilizar. Eliminar corretamente os dispositivos contaminados com substâncias potencialmente infecciosas de origem humana, de acordo com os regulamentos locais.

Matrisesystemer
Interproksimal tannbeskyttelse

Bruksanvisning

Beskrivelse

PolydentiaPRO-matrise er en forhåndsformet, konturformet beskyttelsesmatrise beregnet på å forhindre skade på den tilstøtende tann som vanligvis oppstår under klasse II-forberedelser. Den konturformede formen og de to ekstremitetene er designet for å enkelt gli under kontaktpunktet, noe som letter plassering av matrisen.

Sammensetning

Rustfritt stål.

Indikasjoner

Matrise i rustfritt stål som skal brukes under preparering av kaviteter i klasse II for å forhindre skade på tilstøtende tann.

Kontraindikasjoner

Ingen kjente.

Bivirkninger

Det finnes ingen kjente bivirkninger. Informer omgående forhandleren eller Polydentia dersom det oppstår alvorlige hendelser.

Vekselvirkninger med annet medisinsk utstyr eller produkter

Det finnes ingen kjente vekselvirkninger.

Pasientinformasjon

Ingen pasientinformasjon er nødvendig med henblikk på PolydentiaPRO

Bevaring og lagring

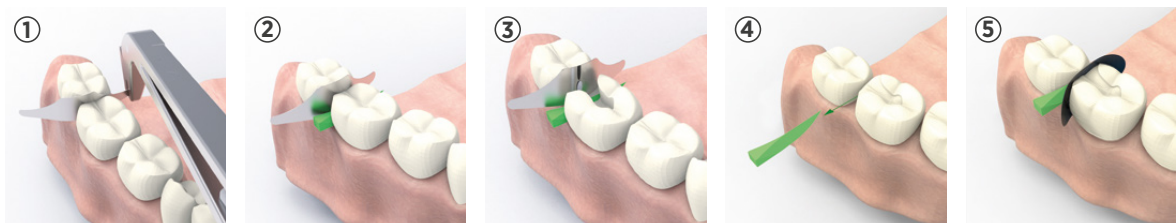
Skal lagres på et rent, tørt sted uten fuktighet eller for høy luftfuktighet.

Advarsler

På grunn av at det finnes små og skarpe komponenter, er det obligatorisk å bruke kofferdam for å unngå utilsiktet svelging eller aspirasjon. Dersom PolydentiaPRO blir pustet inn i vanvare, må lege oppsøkes omgående. Dersom PolydentiaPRO svelges, anbefales det sterkt å oppsøke lege for å lokalisere de svelgede komponentene. Oppsøk lege omgående dersom det oppstår uvelhet etter svelging. Skal ikke brukes som seksjonsmatrise.

Bruk

① Skyv beskyttelsesmatrisen inn i det interproksimale rommet. Den konkave siden av PolydentiaPRO må plasseres mot tannen som skal beskyttes. Ved tette kontaktpunkter kan du trekke beskyttelsesmatrisen med en pinsett. For et fast grep og enkleste plassering foreslår vi å bruke vår Pinsett myQuickmatrix Forceps, REF 5703. ② Fest PolydentiaPRO på plass med en kile av passende størrelse. Kilen plasseres mellom tannen som skal klargjøres og den beskyttende matrisen. Bruken av en trekile gjør at kilen kan tilpasses under preparering av hulrommet. ③ Fortsett med preparering av hulrommet; ved dype kaviteter kan du tilpasse vedkilen i henhold til kavitetens formen. ④ Fjern kilen og PolydentiaPRO; hvis du tilpasset kilen, lagre den for fylling av kavitet. ⑤ Plasser en seksjonsmatrise etter eget valg og fest den med trekilen du tilpasset på forhånd. Plasser en seksjonsmatrise-ring og fortsett med fylling av hulrommet.



Avhending

På grunn av sammensetningen kan ikke matrisene steriliseres og er derfor utstyr til engangsbruk. Skal ikke brukes om igjen. Avhend utstyr som er kontaminert med mulig smittsomt materiale av menneskelig opphav korrekt og i samsvar med lokale forskrifter.

Matriitsisüsteemid
Interproksimaalne hambakaitse

Kasutusjuhend

Kirjeldus

Matriits PolydentiaPRO on eelnevalt vormitud, kontuuritud kaitsematriits külgserva hamba kahjustamise ennetamiseks, mis tavaliselt juhtub II klassi ettevalmistutööde ajal. Kontuuritud kuju ja kaks piid on disainitud lihtsalt kokkupuutepunkti alla libisema, hõlbustades matriitsi paigaldamist.

Koostis

Roostevaba teras.

Näidustused

Roostevabast terasest matriits kasutamiseks II klassi hambaaukude ettevalmistamisel, et ennetada külgserva hamba kahjustust.

Vastunäidustused

Pole teada.

Kõrvaltoimed

Teadaolevad kõrvaltoimed puuduvad. Tõsise juhtumi korral teavitage kohe oma edasimüüjat või ettevõtet Polydentia.

Koostoime teiste meditsiiniseadmete või -toodetega

Teadaolevad koostoimed puuduvad.

Patsienditeave

PolydentiaPro-ga seotud teavet pole vaja patsiendile anda.

Säilitamine ja hoiustamine

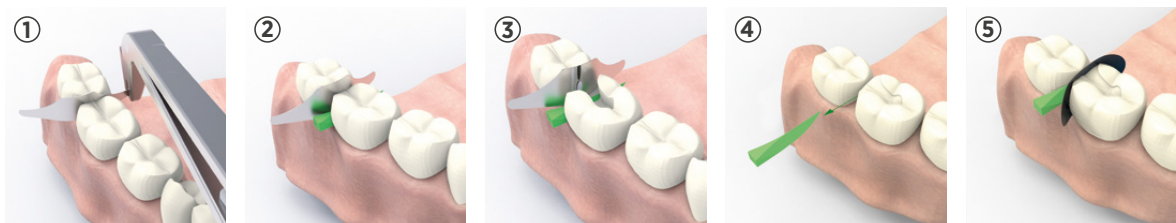
Hoiustage puhtas, kuivas keskkonnas, eemal rõskusest või liigsest õhuniiskusest.

Hoiatused

Väikeste ja teravate komponentide tõttu on juhusliku allaneelamise või sissehingamise vältimiseks kohustuslik kasutada kummist suljevalli. PolydentiaPRO juhusliku sissehingamise korral andke viivitamata arstiabi. PolydentiaPRO allaneelamisel on tungivalt soovitatav viivitamata arstiabi otsida ja tuvastada allaneelatud komponendid. Kui pärast allaneelamist toimub haigestumine, konsulteerige kohe arstiga. Ärge kasutage osalise matriitsina.

Kasutamine

① Libistage kaitsematriits hammaste vahele. PolydentialPRO nõgus pool tuleb asetada kaitstava hamba poole. Tihedate kokkupuutepunktide korral võite kaitsematriitsi tõmmata pintsette kasutades. Kindla haarde ja lihtsama paigaldamise jaoks soovitame kasutada pintsette myQuickmatrix Forceps, REF 5703. ② Fikseerige PolydentialPRO sobiva suurusega kiilu kasutades. Kiil paigutatakse parandatava hamba ja kaitsematriiksi vahele. Puitkiilu kasutamine laseb kiilul kohaneda hambaaugu parandamise ajal. ③ Jätkake hambaaugu ettevalmistamist; sügavate aukude korral saate puitkiilu vastavalt augu kujule kohandada. ④ Eemaldage kiil ja PolydentialPRO; kui te kiilu kohandasite, jätke see hambaaugu parandamise jaoks alles. ⑤ Paigaldage enda valitud osaline matriits ja kinnitage see puitkiiluga, mida eelnevalt kohandasite. Paigaldage osaline matriitsirõngas ja jätkake hambaaugu parandamisega.



Jäätmekäitlus

Nende koostise tõttu ei saa matriitse steriliseerida ja seetõttu on need ühekordselt kasutatavad seadmed. Ärge taaskasutage neid. Käideldge potentsiaalselt nakkuslike inimpäritolu ainetega saastunud seadmeid õigesti, vastavalt kohalikele määrustele.

Matriisijärjestelmät
Hampaiden interproksimaalinen suojaus

Käyttöohje

Kuvaus

PolydentiaPRO-matriisi on muotoiltu ja esimuotoiltu suojamatriisi, jonka tarkoituksena on estää viereisten hampaiden vahingoittuminen. Näin käy usein luokan II valmisteluilla. Muotoiltu muoto ja kaksi palaa on suunniteltu niin, että ne liukuvat kontaktipisteen alle helposti, tämä helpottaa matriisin paikoilleen asettamista.

Koostumus

Ruostumaton teräs.

Käyttöaiheet

Ruostumattomasta teräksestä valmistettu matriisi, jolla estetään viereisen hampaan vaurioituminen valmistellessa luokan II kaviteetteja.

Vasta-aiheet

Ei tunneta.

Haittavaikutukset

Ei tunnettuja haittavaikutuksia. Ilmoita vakavista haittatapahtumista viipymättä jälleenmyyjälle tai Polydentialle.

Yhteisvaikutukset muiden lääkinnällisten laitteiden tai tuotteiden kanssa

Ei tunnettuja yhteisvaikutuksia.

Tietoa potilaalle

PolydentiaPRO:hon liittyville potilaalle osoitetuille tiedoille ei ole tarvetta.

Säilytys ja varastointi

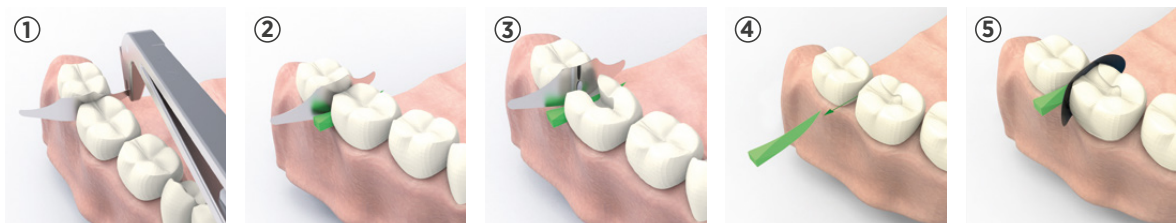
Säilytä puhtaassa, kuivassa ympäristössä etäällä kosteudesta tai liiallisesta ilmankosteudesta.

Varoitukset

Koska tuote sisältää pieniä ja teräviä komponentteja, kofferdam-kumin käyttö on pakollista, jotta vältetään tahaton nieleminen tai aspirointi. Jos PolydentiaPRO joutuu vahingossa hengitysteihin, on hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon. Jos PolydentiaPRO niellään, suositellaan vahvasti lääkärin hoitoon hakeutumista ja nieltyjen komponenttien paikantamista. Jos potilas sairastuu komponentin nielemisen jälkeen, on heti otettava yhteyttä lääkäriin. Ei saa käyttää sektorimatriisina.

Applikointi

① Liu'uta suojamatriisi interproksimaaliseen tilaan. PolydentiaPROn kovera puoli on asetettava suojattavaa hammasta kohti. Jos kontaktipisteet ovat tiukkoja, voit vetää suojamatriisia pinseteillä. Otteen tiukentamiseksi ja jotta asettaminen olisi mahdollisimman helppoa, me suosittelemme myQuickmatrix Forceps, REF 5703. ② Kiinnitä PolydentiaPRO paikoilleen oikean kokoisen kiilan avulla. Kiila asetetaan valmisteltavan hampaan ja suojaavan matriisin väliin. Puukiilan käyttö mahdollistaa kiilan mukauttamisen kaviteetin valmistelun aikana. ③ Jatka kaviteetin valmistelua; jos kaviteetit ovat syviä, voit mukauttaa puukiilan kaviteetin muodon mukaan. ④ Poista kiila ja PolydentiaPRO; jos mukautit kiilaa, pidä se tallessa kaviteetin täyttämistä varten. ⑤ Aseta omavalintainen sektorimatriisi paikoilleen ja kiinnitä se paikoilleen aiemmin mukauttamallasi puukiilalla. Aseta sektorimatriisirengas paikoilleen ja jatka kaviteetin täyttämistä.



Hävittäminen

Matriiseja ei voi koostumuksensa vuoksi steriloida, joten ne ovat kertakäyttöisiä laitteita. Niitä ei saa käyttää uudelleen. Mahdollisesti tartuntavaarallisten, ihmisperäisten aineiden kontaminoimat laitteet on hävitettävä asianmukaisesti ja paikallisten säädösten mukaisesti.

Matrissystem
Interproximalt tandskydd

Bruksanvisning

Beskrivning

PolydentiaPRO-matrisen är en förformad, konturerad skyddsmatris avsedd att förhindra skador på den intilliggande tanden som vanligtvis uppstår under klass II-procedurer. Den konturformade formen och de två extremiteterna är utformade för att lätt glida under kontaktpunkten vilket underlättar placeringen av matrisen.

Sammansättning

Rostfritt stål.

Indikationer

Matris av rostfritt stål som ska användas under förberedelse av klass II tandhåligheter för att förhindra skador på intilliggande tänder.

Kontraindikationer

Inga kända.

Biverkningar

Det finns inga kända biverkningar. Rapportera genast alla allvarliga incidenter genom att kontakta din leverantör eller Polydentia.

Interaktioner med andra medicintekniska produkter eller andra produkter

Det finns inga kända interaktioner.

Information till patienten

Ingen information till patienten gällande PolydentiaPRO är nödvändig.

Skydd och förvaring

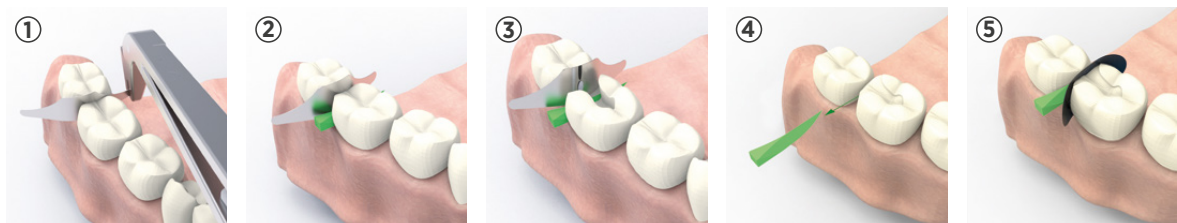
Förvara i ren, torr miljö utan väta eller överdriven fuktighet.

Varningar

På grund av de små och skarpa delarna är det obligatoriskt att använda kofferdam för att undvika oavsiktlig sväljning eller aspiration. I fall av oavsiktlig inandning av en PolydentiaPRO, uppsök genast läkare. Vid fall av sväljning av PolydentiaPRO är det starkt rekommenderat att uppsöka läkarhjälp och lokalisera de svalda komponenterna. Om patienten blir sjuk efter att ha svält en komponent, kontakta genast en läkare. Använd inte som sektionmatris.

Applicering

① Skjut in skyddsmatrisen i det interproximala utrymmet. Den konkava sidan av PolydentiaPRO måste placeras mot tanden som ska skyddas. Vid trånga kontaktpunkter kan du dra ut skyddsmatrisen med en pincett. För ett stadigt grepp och enklaste placering rekommenderar vi att du använder vår myQuickmatrix Forceps, REF 5703. ② Säkra PolydentiaPRO på plats med en kil av lämplig storlek. Kilen placeras mellan tanden som ska förberedas och skyddsmatrisen. Användningen av en tråkil gör att kilen kan anpassas under förberedelse av tandhåligheten. ③ Fortsätt med förberedelsen av tandhåligheten; vid djupa håligheter kan du anpassa tråkilen efter tandhålans form. ④ Ta bort kilen och PolydentiaPRO; om du anpassat kilen, spara den för restaureringen. ⑤ Placera en valfri sektioneringsmatris och säkra den med tråkilen du anpassade tidigare. Placera en sektionerad matrisring och fortsätt med restaureringen av tandhåligheten.



Bortskaffande

På grund av sin sammansättning kan matriserna inte steriliseras och är därför engångsprodukter. Återanvänd dem inte. Kassera produkter som är kontaminerade med potentiellt infekterad substans av humant ursprung på korrekt sätt och enligt lokala föreskrifter.

Matricesystemer
Interproksimal tandbeskyttelse

Brugsanvisning

Beskrivelse

PolydentiaPRO-matrice er en præformet, kontureret beskyttelsesmatrice beregnet til at forhindre skader på den tilstødende tand, og som normalt opstår under klasse II-præpareringer. Den konturformede form og de to ekstremiteter er designet til let at glide under kontaktpunktet, hvilket letter placeringen af matricen.

Sammensætning

Rustfrit stål.

Indikationer

Matrice af rustfrit stål, der skal bruges under forberedelse af kaviteter i klasse II for at forhindre beskadigelse af den tilstødende tand.

Kontraindikationer

Ingen kendte.

Bivirkninger

Der er ingen kendte bivirkninger. Enhver alvorlig hændelse skal indberettes ved at kontakte distributøren eller Polydentia.

Interaktioner med andet medicinsk udstyr og produkter

Der er ingen kendte interaktioner.

Information til patienten

Ingen information til patienten vedrørende PolydentiaPRO er nødvendig.

Konservering og opbevaring

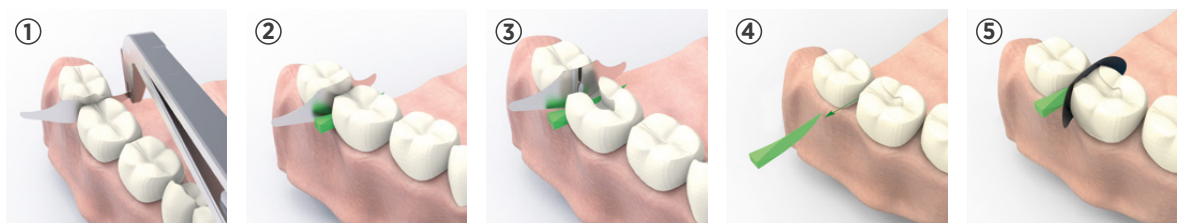
Opbevares på et rent, tørt sted på afstand af fugt eller kraftig luftfugtighed.

Advarsler

Pga. tilstedeværelsen af små og skarpe komponenter er det obligatorisk at anvende en kofferdam for at sikre patienten mod synkning eller inhalering. Søg omgående læge, hvis en PolydentiaPRO bliver inhaleret af patienten. Ved synkning af en PolydentiaPRO anbefales det på det kraftigste at søge lægehjælp og lokalisere de slugte komponenter. Må ikke bruges som en sektionsmatrice.

Applikation

① Skub beskyttelsesmatricen ind i det interproximale rum. Den konkave side af PolydentiaPRO skal placeres mod den tand, som skal beskyttes. I tilfælde af tætte kontaktpunkter kan der trækkes i beskyttelsesmatricen med en pincet. Vi anbefaler brug af vores myQuickmatrix Forceps, REF 5703, af hensyn til greb og nem placering. ② Secure PolydentiaPRO på plads med en kile af passende størrelse. Kilen er placeret mellem den tand, der skal præpareres, og beskyttelsesmatricen. Brug af en trækile gør det muligt at tilpasse kilen i forbindelse med præparering af kaviteten. ③ Fortsæt med forberedelsen af kaviteten. I tilfælde af dybe kaviteter kan trækilen tilpasses efter kavitetens form. ④ Fjern kilen og PolydentiaPRO. Hvis kilen er blevet tilpasset, skal den gemmes til restaureringen af kaviteten. ⑤ Anbring en sektionsmatrice efter eget valg, og fastgør den med den trækile, der tidligere er blevet tilpasset. Anbring en sektionsmatricering, og fortsæt med restaureringen af kaviteten.



Bortskaffelse

Pga. deres sammensætning kan matricerne ikke steriliseres, og de er derfor engangsudstyr. De må ikke genanvendes. Udstyr, der er kontamineret med potentielt smittefarlige agenser af human oprindelse, skal bortskaffes i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.

Matricové Systémy
Interproximální ochrana zubu

Návod k použití

Popis

Matrice PolydentiaPRO je předem tvarovaná, konturovaná ochranná matrice, která zabraňuje poškození sousedního zubu, k němuž běžně dochází při preparaci II. třídy. Zahnutý tvar a obě koncovky jsou navrženy tak, aby se snadno zasunuly pod bod kontaktu a usnadnily tak nasazení matrice.

Složení

Nerezová ocel.

Indikace

Matrice z nerezové oceli zabraňuje poškození sousedního zubu při preparaci kavity II. třídy.

Kontraindikace

Nejsou známy.

Vedlejší účinky

Neexistují žádné známé vedlejší účinky. Případné závažné nežádoucí příhody hlaste neprodleně distributorovi nebo společnosti Polydentia.

Vzájemné ovlivňování s jinými zdravotnickými prostředky nebo výrobky

Nejsou známy žádné případy vzájemného ovlivňování.

Informace pro pacienta

V souvislosti s matricí PolydentiaPRO není nutné poskytovat pacientovi žádné informace.

Uchovávání a skladování

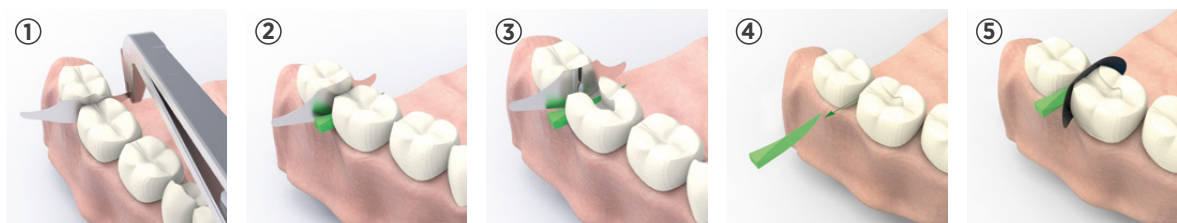
Uchovávejte na čistém, suchém místě a chraňte před vlhkem nebo příliš vysokou vlhkostí vzduchu.

Varování

Vzhledem k přítomnosti malých a ostrých součástí vždy použijte kofferdam, abyste zabránili náhodnému spolknutí nebo vdechnutí. V případě náhodného vdechnutí PolydentiaPRO okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. V případě spolknutí PolydentiaPRO důrazně doporučujeme vyhledat lékařskou pomoc a spolknutou součást lokalizovat. Pokud se po spolknutí rozvine nějaké onemocnění, vyhledejte ihned lékaře. Nepoužívejte jako sekční matrici.

Použití

① Zasuňte ochrannou matrici do interproximálního prostoru. Konkávní strana matrice PolydentiaPRO musí být umístěna směrem k zubu, který má ochránit. V případě úzkého prostoru můžete ochrannou matrici vytáhnout pinzetou. Pevného uchopení a nejsnazšího nasazení dosáhnete s našimi kleštěmi myQuickmatrix Forceps, REF 5703. ② Zajistěte PolydentiaPRO na místo pomocí klínku vhodné zvolené velikosti. Klínek se umísťuje mezi rekonstruovaný zub a ochrannou matrici. Dřevěný klínek můžete během preparace kavity individuálně upravit. ③ Přejděte k preparaci kavity. V případě hlubokých kavit můžete dřevěný klínek individuálně upravit dle tvaru kavity. ④ Vyjměte klínek a PolydentiaPRO. Pokud jste klínek individuálně upravili, uschovejte jej pro výplň kavity. ⑤ Nasadte vybranou sekční matrici a zajistěte ji dřevěným klínkem, který jste si předtím individuálně upravili. Nasadte kroužek pro sekční matrici a přejděte ke zhotovení výplně kavity.



Likvidace

Matrice nelze vzhledem k jejich složení sterilizovat, a proto se jedná o zdravotnické prostředky na jedno použití. Nepoužívejte je opakovaně. Prostředky kontaminované potenciálně infekčními látkami lidského původu řádně zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

Matriks Sistemleri
İnterproksimal diş koruması

Kullanım talimatları

Açıklaması

PolydentiaPRO matriks, Sınıf II preparasyonlarında yaygın olarak yaşanan komşu diş hasarını önlemek amacıyla tasarlanmış önceden şekillendirilmiş, konturlu bir koruma matriksidir. Konturlu şekli ve iki ucu, temas noktasının altına kolayca kayarak matriksin yerleştirilmesini kolaylaştıracak şekilde tasarlanmıştır.

Bileşimi

Paslanmaz Çelik.

Endikasyonlar

Komşu dişin hasar görmesini önlemek için sınıf II kavite preparasyonu sırasında kullanılan paslanmaz çelik matriks.

Kontrendikasyonlar

Bilinen bir durum yoktur.

Yan etkiler

Bilinen yan etkileri yoktur. Herhangi bir ciddi olayı distribütörünüze veya Polydentia'ya ulaşarak derhal bildirin.

Diğer tıbbi cihazlar veya ürünlerle etkileşimler

Bilinen bir etkileşim yoktur.

Hastaların bilgilendirilmesi

PolydentiaPRO ile ilgili olarak hastaya verilmesi gereken bilgi yoktur.

Koruma ve saklama

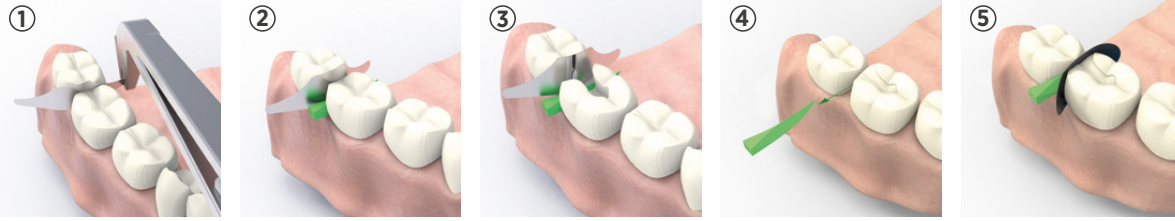
Rutubet veya aşırı nemden uzak, temiz ve kuru bir ortamda saklayın.

Uyarılar

Küçük ve keskin bileşenler içerdiğinden dolayı yanlışlıkla yutma veya solumayı önlemek için rubber dam kullanılması zorunludur. PolidentiaPRO'nun yanlışlıkla solunması durumunda derhal tıbbi destek alın. PolidentiaPRO'nun yutulması durumunda tıbbi yardım alınması ve yutulan bileşenlerin yerinin tespit edilmesi şiddetle önerilmektedir. Yutma sonrasında herhangi bir hastalık gelişirse derhal bir hekime başvurun. Kesitli matriks olarak kullanmayın.

Uygulama

① Koruma matriksini interproksimal alana kaydırın. PolydentiaPRO'nun içbükey tarafı, korunacak dişe doğru yerleştirilmelidir. Temas noktalarının dar olması durumunda koruma matriksini presel kullanarak çekebilirsiniz. Sıkı kavrama ve en kolay şekilde yerleştirme için myQuickmatrix Forceps, REF 5703, kullanın. ② Uygun boyutta bir kama kullanarak PolydentiaPRO'yu yerine sabitleyin. Kama, hazırlanacak diş ile koruyucu matriks arasına yerleştirilir. Ahşap kamanın kullanılması, kavite preparasyonu sırasında kamanın özelleştirilebilmesini sağlar. ③ Kavite preparasyonuna devam edin, derin kavitelerde ahşap kamayı kavite şekline göre özelleştirebilirsiniz. ④ Kamayı ve PolydentiaPRO'yu çıkarın, kamayı özelleştirdiyseniz kavite restorasyonu için saklayın. ⑤ Tercih ettiğiniz bir kesitli matriksi yerleştirin ve daha önce özelleştirdiğiniz ahşap kamayla sabitleyin. Bir kesitli matriks halkası yerleştirin ve kavite restorasyonuna devam edin.



Bertaraf

Matriksler bileşimlerinden dolayı sterilize edilemezler ve bu yüzden tek kullanımlık cihazlardır. Bu ürünleri tekrar kullanmayın. İnsan kaynaklı potansiyel olarak enfeksiyöz maddelerle kontamine olmuş cihazları yerel düzenlemeler uyarınca uygun şekilde bertaraf edin.

Συστήματα Τεχνητών Τοιχωμάτων
Προστασία των όμορων οδοντικών επιφανειών

Οδηγίες χρήσης

Περιγραφή

Το τεχνητό τοίχωμα PolydentiaPRO είναι ένα εκ των προτέρων σχεδιασμένο και διαμορφωμένο τεχνητό τοίχωμα προστασίας που προορίζεται για την πρόληψη βλάβης στο όμορο δόντι που εμφανίζεται συνήθως κατά τη διάρκεια προετοιμασίας κατηγορίας II. Το διαμορφωμένο σχήμα και τα δύο ρύγχη είναι σχεδιασμένα να γλιστρούν εύκολα κάτω από το σημείο επαφής διευκολύνοντας την τοποθέτηση του τεχνητού τοιχώματος.

Σύνθεση

Ανοξειδωτο ατσάλι.

Ενδείξεις

Τεχνητό τοίχωμα από ανοξειδωτο χάλυβα που χρησιμοποιείται κατά την προετοιμασία κοιλοτήτων κατηγορίας II για την αποφυγή βλάβης του παρακείμενου δοντιού.

Αντενδείξεις

Καμία γνωστή.

Παρενέργειες

Δεν έχουν αναφερθεί παρενέργειες. Αναφέρετε έγκαιρα οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό επικοινωνώντας με τον διανομέα σας ή την Polydentia.

Αλληλεπιδράσεις με άλλες ιατρικές συσκευές ή προϊόντα

Δεν έχουν αναφερθεί αλληλεπιδράσεις.

Πληροφορίες για τον ασθενή

Δεν είναι απαραίτητες πληροφορίες για τον ασθενή σχετικά με το PolydentiaPRO.

Συντήρηση και αποθήκευση

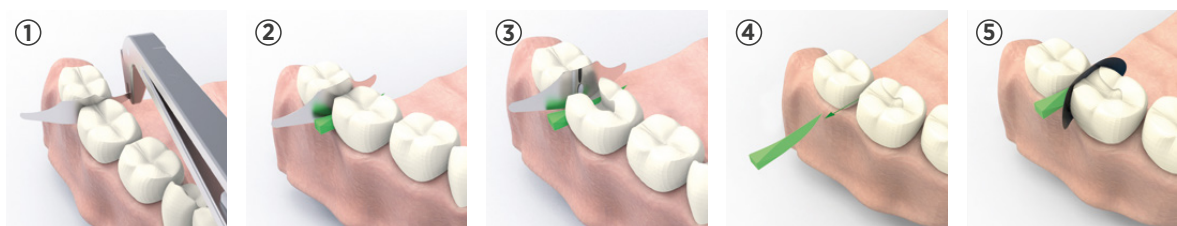
Φυλάσσεται σε καθαρό, στεγνό περιβάλλον μακριά από υγρασία.

Προειδοποιήσεις

Λόγω της παρουσίας μικρών και αιχμηρών εξαρτημάτων, είναι υποχρεωτική η χρήση ελαστικού απομονωτήρα για την αποφυγή τυχαίας κατάποσης ή αναρρόφησης. Σε περίπτωση τυχαίας αναρρόφησης εξαρτήματος του PolydentiaPRO, αναζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση κατάποσης εξαρτήματος του PolydentiaPRO, συνιστάται θερμά να αναζητήσετε ιατρική βοήθεια και να εντοπίσετε τα εξαρτήματα που έχουν καταποθεί. Εάν εμφανιστεί ασθένεια μετά την κατάποση, συμβουλευτείτε αμέσως ιατρό. Μην χρησιμοποιείτε ως τμηματικό τεχνητό τοίχωμα.

Εφαρμογή

① Σύρετε το τεχνητό τοίχωμα προστασίας στον όμορο χώρο. Η κοίλη πλευρά του PolydentiaPRO πρέπει να τοποθετηθεί προς το δόντι που πρόκειται να προστατευθεί. Σε περίπτωση στενών σημείων επαφής, μπορείτε να τραβήξετε το τεχνητό τοίχωμα προστασίας χρησιμοποιώντας λαβίδα. Για σταθερό κράτημα και ευκολότερη τοποθέτηση, προτείνουμε να χρησιμοποιείτε myQuickmatrix Forceps, REF 5703. ② Ασφαλίστε το PolydentiaPRO στη θέση του χρησιμοποιώντας κατάλληλου μεγέθους σφήνα. Η σφήνα τοποθετείται μεταξύ του προς προετοιμασία δοντιού και του προστατευτικού τεχνητού τοιχώματος. Η χρήση ξύλινης σφήνας επιτρέπει την προσαρμογή της σφήνας κατά την προετοιμασία της κοιλότητας. ③ Συνεχίστε με την προετοιμασία της κοιλότητας. Σε περίπτωση βαθιών κοιλοτήτων, μπορείτε να προσαρμόσετε την ξύλινη σφήνα σύμφωνα με το σχήμα της κοιλότητας. ④ Αφαιρέστε τη σφήνα και το PolydentiaPRO. Εάν προσαρμόσατε τη σφήνα, κρατήστε τη για την αποκατάσταση της κοιλότητας. ⑤ Τοποθετήστε ένα τμηματικό τεχνητό τοίχωμα της επιλογής σας και στερεώστε το με την ξύλινη σφήνα που προσαρμόσατε πριν. Τοποθετήστε έναν δακτύλιο τμηματικού τεχνητού τοιχώματος και προχωρήστε στην αποκατάσταση της κοιλότητας.



Απόρριψη

Λόγω της σύνθεσής τους, τα τεχνητά τοιχώματα δεν μπορούν να αποστειρωθούν και επομένως αποτελούν προϊόντα μίας χρήσης. Μην τα επαναχρησιμοποιείτε. Απορρίψτε σωστά τα προϊόντα που είναι μολυσμένες με δυνητικά μολυσματικές ουσίες ανθρώπινης προέλευσης, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Матрични Системи
Интерпроксимална защита на зъба

Инструкции за употреба

Описание

Матрицата PolydentiaPRO е предварително оформена, контурирана защитна матрица, предназначена да предотврати увреждането на съседния зъб, което обикновено се случва по време на препарациите от клас II. Контурната форма и двата накрайника са проектирани така, че лесно да се плъзгат под контактната точка, което улеснява поставянето на матрицата.

Състав

Неръждаема стомана.

Показания

Матрица от неръждаема стомана, която да се използва при кавитетна препарация от клас II, за да се предотврати увреждане на съседния зъб.

Противопоказания

Няма известни.

Странични ефекти

Не са известни странични ефекти. Незабавно докладвайте за всеки сериозен инцидент, като се свържете с вашия дистрибутор или с Polydentia.

Взаимодействия с други медицински изделия или продукти

Не са известни взаимодействия.

Информация за пациента

Не е необходима информация за пациента, свързана с PolydentiaPRO.

Консервация и съхранение

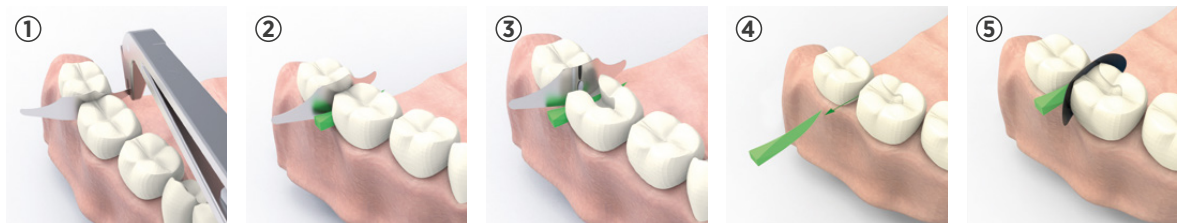
Съхранявайте в чиста и суха среда, далеч от влага или прекомерна влажност.

Предупреждения

Поради наличието на малки и остри компоненти, използването на гумен предпазител е задължително, за да се избегне случайно поглъщане или аспирация. В случай на случайно вдишване на PolydentiaPRO, потърсете незабавно медицинска помощ. В случай на поглъщане на PolydentiaPRO, силно се препоръчва да се потърси медицинска помощ и да се локализируют погълнатите компоненти. Ако след поглъщане се появи заболяване, незабавно се консултирайте с лекар. Не използвайте като секционна матрица.

Приложение

- ① Плъзнете защитната матрица в интерпроксималното пространство. Вдлъбнатата страна на PolydentiaPRO трябва да се постави към зъба, който трябва да бъде защитен. В случай на тесни контактни точки можете да издърпате защитната матрица с помощта на пинсета. За здраво захващане и най-лесно поставяне предлагаме да използвате нашите щипки myQuickmatrix Forceps, REF 5703.
- ② Закрепете PolydentiaPRO на мястото му с помощта на клин с подходящ размер. Клинтът се поставя между препарирания зъб и защитната матрица. Използването на дървен клин позволява персонализиране на клина по време на кавитетната препарация.
- ③ Продължете с кавитетната препарация; в случай на дълбоки кавитети можете да приспособите дървения клин според формата на кавитета.
- ④ Отстранете клина и PolydentiaPRO; ако сте персонализирали клина, запазете го за възстановяването на кавитета.
- ⑤ Поставете избраната от вас секционна матрица и я закрепете с дървения клин, който персонализирахте преди това. Поставете секционен матричен пръстен и продължете с възстановяването на кавитета.



Изхвърляне

Поради своя състав матриците не могат да се стерилизират и следователно са изделия за еднократна употреба. Не ги използвайте повторно. Изхвърляйте правилно уредите, замърсени с потенциално инфекциозни вещества от човешки произход, в съответствие с местните разпоредби.

Matricarendszerek
Interproximális fogvédelem

Használati utasítás

Leírás

A PolydentiaPRO matrix egy előformázott, kontúrozott védőmatrica a szomszédos fog sérülésének megakadályozására, ami gyakran előfordul a II. osztályú előkészítésnél. A kontúrozott formát és a két nyúlványt úgy alakították ki, hogy könnyen becsúsztható legyen a kontaktpont alá, ami megkönnyíti a matrica pozicionálását.

Összetétel

Rozsdamentes acél.

Javallatok

A rozsdamentes acél matrica a II. osztályú kavitás előkészítése alatt, a szomszédos fog sérülésének megakadályozására használatos.

Ellenjavallatok

Nem ismertek.

Mellékhatások

Nincsenek ismert mellékhatások. Minden súlyos incidenst haladéktalanul jelentsen a forgalmazónak vagy a Polydentia vállalatnak.

Kölcsönhatások más orvostechnikai eszközökkel vagy termékekkel

Nincsenek ismert kölcsönhatások.

Betegtájékoztató

A PolydentiaPRO eszközhöz kapcsolódóan nincs szükség a beteg tájékoztatására.

Tárolás

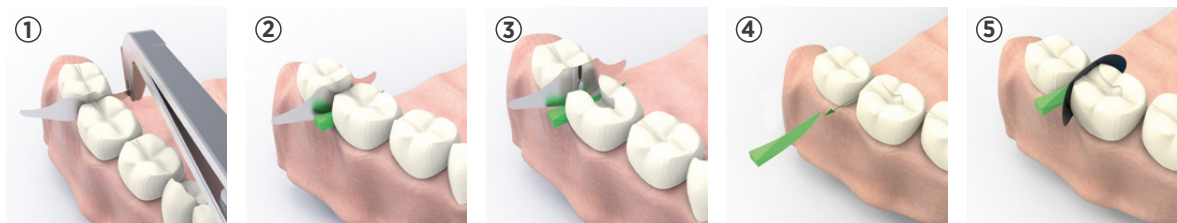
Tiszta, száraz, nedvességtől és túlzott páratartalomtól védett környezetben tárolja.

Figyelmeztetések

Az apró és éles alkatrészek jelenléte miatt a véletlen lenyelés vagy aspiráció elkerülése érdekében kofferdam használata kötelező. A PolydentiaPRO véletlen lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz. A PolydentiaPRO lenyelése esetén nagyon ajánlott orvosi segítséget kérni és megtalálni a lenyelt összetevőket. Ha a lenyelést követően betegség alakul ki, azonnal orvoshoz kell fordulni. Ne használja szekcionált matricaként.

Alkalmazás

① Csúsztassa a védőmatricát az interproximális térbe. A PolydentiaPRO homorú oldalának a védendő fog irányába kell néznie. Szűk érintkezési pontok esetén a védőmatricát csipesszel is meghúzhatja. A stabil fogás és a legkönnyebb behelyezés érdekében a myQuickmatrix Forceps (REF 5703) használata javasolt. ② Rögzítse a helyén a PolydentiaPRO egy megfelelő méretű ékkel. Az éket a kezelendő fog és a védőmatrica közé kell helyezni. Faék használata esetén az ék személyre szabható a kavitás előkészítése során. ③ Végezze el a kavitás előkészítést; mély kavitások esetén személyre szabhatja a faék alakját a kavitás alapjának megfelelően. ④ Távolítsa el az éket és a PolydentiaPRO matricát; ha személyre szabta az éket, tegye félre a kavitás restaurálásához. ⑤ Helyezzen be egy választott szekcionált matricagyűrűt, és rögzítse azt a korábban személyre szabott faékkal. Helyezzen be egy szekcionált matricagyűrűt, és végezze el a kavitás restaurációját.



Ártalmatlanítás

Összetételük miatt a matricák nem sterilizálhatók, ezért egyszer használatos eszközök. Ne használja fel újra. Az emberi eredetű, potenciálisan fertőző anyagokkal szennyezett eszközöket a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Matricas Sistēmas
Starpzobu zobu aizsarglīdzeklis

Apraksts

Leirās

PolydentiaPRO matrica ir iepriekš konturēta aizsargmatrica, kas paredzēta, lai novērstu blakus esošā zoba bojājumus, kas parasti rodas II klases sagatavošanas laikā. Konturētā forma un abi izvirzījumi ir veidoti tā, lai viegli slīdētu zem saskares punkta, atvieglojot matricas ievietošanu.

Sastāvs

Nerūsējošais tērauds.

Indikācijas

Nerūsējošā tērauda matrica, kas jāizmanto II klases kavitāšu sagatavošanas laikā, lai novērstu blakus esošā zoba bojājumus.

Kontrindikācijas

Nav zināmu kontrindikāciju.

Blakusparādības

Nav zināmu blakusparādību. Par nopietniem negadījumiem ir nekavējoties jāziņo, sazinoties ar izplatītāju vai uzņēmumu Polydentia.

Mijiedarbība ar citām medicīniskām ierīcēm vai produktiem

Nav zināmu mijiedarbību.

Informācija pacientam

Informāciju par PolydentiaPRO izstrādājumu nav nepieciešams sniegt pacientam.

Saglabāšana un uzglabāšana

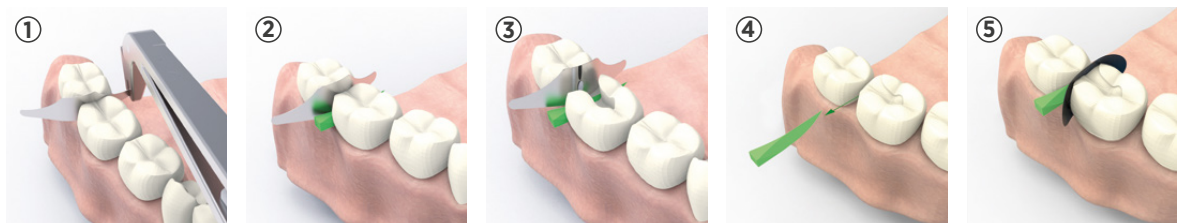
Uzglabājiet tīrā, sausā vidē, sargājot no mitruma vai pārmērīga gaisa mitruma.

Brīdinājumi

Mazu un asu komponentu esamības dēļ obligāti jāizmanto gumijas koferdams, lai novērstu nejaušu norīšanu vai nokļūšanu elpceļos. Ja PolydentiaPRO komponents ir nejauši nokļuvis elpceļos, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskas palīdzības. PolydentiaPRO komponenta norīšanas gadījumā ir stingri ieteikts vērsties pēc medicīniskas palīdzības un atrast norītos komponentus. Ja pēc norīšanās parādās slimības pazīmes, nekavējoties konsultējieties ar ārstu. Neizmantot kā šķērsgriezuma matricu.

Lietošanas

① Ieslidiniet aizsargmatricu starpproximālajā zonā. PolydentiaPRO ieliektā puse ir jānovieto pret aizsargājamo zobu. Ja saskares punkti ir pārāk cieši, aizsargmatricu var izvilkēt, izmantojot pinceti. Lai nodrošinātu stingru saķeri un vieglāku ievietošanu, iesakām izmantot mūsu myQuickmatrix Forceps, REF 5703. ② Nofiksējiet PolydentiaPRO vietā, izmantojot piemērota izmēra ķīli. Ķīlis tiek ievietots starp sagatavojamo zobu un aizsargmatricu. Izmantojot koka ķīli, tiek nodrošināta iespēja individuāli pielāgot ķīli kavitātes sagatavošanas laikā. ③ Turpiniet kavitātes sagatavošanu; dziļu kavitāšu gadījumā varat pielāgot koka ķīli atbilstoši kavitātes formai. ④ Noņemiet ķīli un PolydentiaPRO; ja ķīli pielāgojat, saglabājiet to kavitātes restaurācijai. ⑤ Ievietojiet izvēlēto šķērsgriezuma matricu un nofiksējiet to ar koka ķīli, kurš ir iepriekš individuāli pielāgots. Ievietojiet šķērsgriezuma matricas gredzenu un turpiniet kavitātes restaurāciju.



Iznīcināšana

Matricu sastāva dēļ tās nevar sterilizēt, tāpēc tās ir vienreizlietojamas ierīces. Nelietojiet tās atkārtoti. Iznīciniet ierīces, kas piesārņotas ar cilvēka izcelsmes potenciāli infekciozām vielām, saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Matricas Sistēmas
Starpzobu zobu aizsarglīdzeklis

Lietošanas instrukcijas

Apraksts

PolydentiaPRO matrica ir iepriekš konturēta aizsargmatrica, kas paredzēta, lai novērstu blakus esošā zoba bojājumus, kas parasti rodas II klases sagatavošanas laikā. Konturētā forma un abi izvirzījumi ir veidoti tā, lai viegli slīdētu zem saskares punkta, atvieglojot matricas ievietošanu.

Sastāvs

Nerūsējošais tērauds.

Indikācijas

Nerūsējošā tērauda matrica, kas jāizmanto II klases kavitāšu sagatavošanas laikā, lai novērstu blakus esošā zoba bojājumus.

Kontrindikācijas

Nav zināmu kontrindikāciju.

Blakusparādības

Nav zināmu blakusparādību. Par nopietniem negadījumiem ir nekavējoties jāziņo, sazinoties ar izplatītāju vai uzņēmumu Polydentia.

Mijiedarbība ar citām medicīniskām ierīcēm vai produktiem

Nav zināmu mijiedarbību.

Informācija pacientam

Informāciju par PolydentiaPRO izstrādājumu nav nepieciešams sniegt pacientam.

Saglabāšana un uzglabāšana

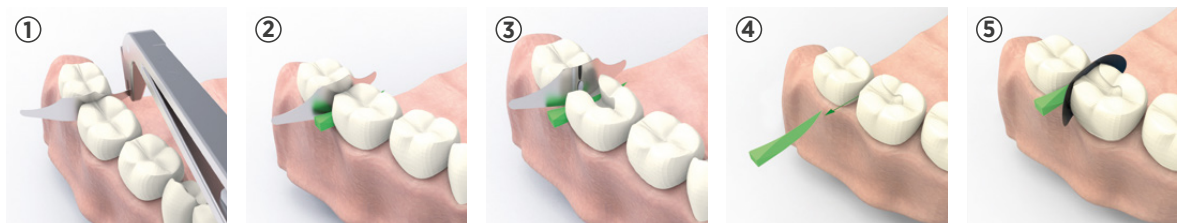
Uzglabājiet tīrā, sausā vidē, sargājot no mitruma vai pārmērīga gaisa mitruma.

Brīdinājumi

Mazu un asu komponentu esamības dēļ obligāti jāizmanto gumijas koferdams, lai novērstu nejaušu norīšanu vai nokļūšanu elpceļos. Ja PolydentiaPRO komponents ir nejauši nokļuvis elpceļos, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskas palīdzības. PolydentiaPRO komponenta norīšanas gadījumā ir stingri ieteikts vērsties pēc medicīniskas palīdzības un atrast norītos komponentus. Ja pēc norīšanās parādās slimības pazīmes, nekavējoties konsultējieties ar ārstu. Neizmantot kā šķērsgrīzuma matricu.

Lietojums

① Ieslidiniet aizsargmatricu starpproksimālajā zonā. PolydentiaPRO ieliektā puse ir jānovieto pret aizsargājamo zobu. Ja saskares punkti ir pārāk cieši, aizsargmatricu var izvilkt, izmantojot pinceti. Lai nodrošinātu stingru saķeri un vieglāku ievietošanu, iesakām izmantot mūsu myQuickmatrix Forceps, REF 5703. ② Nofiksējiet PolydentiaPRO vietā, izmantojot piemērota izmēra ķīli. Ķīlis tiek ievietots starp sagatavojamo zobu un aizsargmatricu. Izmantojot koka ķīli, tiek nodrošināta iespēja individuāli pielāgot ķīli kavitātes sagatavošanas laikā. ③ Turpiniet kavitātes sagatavošanu; dziļu kavitāšu gadījumā varat pielāgot koka ķīli atbilstoši kavitātes formai. ④ Noņemiet ķīli un PolydentiaPRO; ja ķīli pielāgojat, saglabājiet to kavitātes restaurācijai. ⑤ Ievietojiet izvēlēto šķērsgriezuma matricu un nofiksējiet to ar koka ķīli, kurš ir iepriekš individuāli pielāgots. Ievietojiet šķērsgriezuma matricas gredzenu un turpiniet kavitātes restaurāciju.



Iznīcināšana

Matricu sastāva dēļ tās nevar sterilizēt, tāpēc tās ir vienreizlietojamas ierīces. Nelietojiet tās atkārtoti. Iznīciniet ierīces, kas piesārņotas ar cilvēka izcelsmes potenciāli infekciozām vielām, saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Sisteme Matriciale
Protecție interproximală a dinților

Instrucțiuni de utilizare

Descriere

Matricea PolydentiaPRO este o matrice de protecție preformată, conturată, menită să prevină deteriorarea dintelui adiacent care apare în mod obișnuit în timpul preparatiilor de clasa II. Forma conturată și cele două extremități sunt proiectate pentru a aluneca cu ușurință sub punctul de contact, facilitând plasarea matricei

Compoziție

Oțel inoxidabil.

Indicații

Matrice din oțel inoxidabil pentru utilizare în timpul pregătirii cavităților de clasa II pentru a preveni deteriorarea dintelui adiacent.

Contraindicații

Nu se cunosc.

Efecte secundare

Nu există efecte secundare cunoscute. Raportați imediat orice incident grav contactând distribuitorul dvs. sau Polydentia.

Interacțiuni cu alte dispozitive sau produse medicale

Nu există efecte interacțiuni cunoscute.

Informații pentru pacient

Nu sunt necesare informații pentru pacient cu privire la PolydentiaPRO.

Protejarea și depozitarea

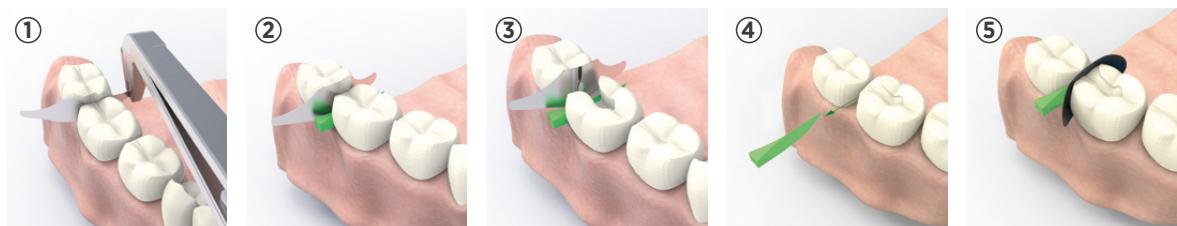
Depozitați într-un mediu curat și uscat, ferit de umezeală sau de umiditate excesivă.

Avertismente

Din cauza prezenței componentelor mici și ascuțite, este obligatorie utilizarea unei digi de cauciuc pentru a evita ingerarea sau aspirația accidentală. În cazul aspirației accidentale a unei componente PolydentiaPRO, solicitați imediat asistență medicală. În cazul ingerării unei componente a PolydentiaPRO, recomandăm insistent să solicitați asistență medicală și să localizați componenta ingerată. În cazul în care apare o afecțiune după ingerare, consultați imediat medicul. A nu se utiliza ca matrice secțională.

Aplicarea

① Glisați matricea de protecție în spațiul interproximal. Partea concavă a PolydentiaPRO trebuie amplasată către dintele care trebuie protejat. În cazul unor puncte de contact strânse, puteți trage matricea de protecție cu ajutorul pensetei. Pentru o fixare fermă și o plasare mai ușoară, vă sugerăm să utilizați cleștele myQuickmatrix Forceps, REF 5703. ② Fixați PolydentiaPRO în poziție cu ajutorul unei pene de dimensiune potrivită. Pana este amplasată între dintele care urmează să fie pregătit și matricea de protecție. Utilizarea unei pene din lemn permite personalizarea penei în timpul pregătirii cavității. ③ Continuați cu pregătirea cavității; în cazul cariilor profunde, puteți personaliza pana din lemn în funcție de forma cariei. ④ Scoateți pana și PolydentiaPRO; dacă ați personalizat pana, păstrați-o pentru restaurarea cavității. ⑤ Amplasați o matrice secțională la alegere și fixați-o cu pana de lemn personalizată anterior. Amplasați un inel de matrice secțională și continuați cu restaurarea cavității.



Eliminarea

Din cauza compoziției lor, matricile nu pot fi sterilizate și, prin urmare, sunt dispozitive de unică folosință. Nu le reutilizați. Eliminați în mod corespunzător dispozitivele contaminate cu substanțe potențial infectante de origine umană, în conformitate cu reglementările locale.

Matricové Systémy
Interproximálna ochrana zuba

Návod na použitie

Popis

Matica PolydentiaPRO je predtvarovaná, kontúrovaná ochranná matica, ktorej účelom je zamedziť poškodeniu susedného zubu, čo je bežný jav pri preparáciach triedy II. Kontúrovaný tvar a dva konce sú navrhnuté na to, aby ľahko zapadli pod kontaktný bod, čím umožnia umiestnenie matice.

Zloženie

Nehrdzavejúca oceľ.

Indikácie

Matica z nehrdzavejúcej ocele na použitie pri prípravách kazu triedy II na zamedzenie poškodenia susedného zubu.

Kontraindikácie

Žiadne nie sú známe.

Vedľajšie účinky

Neexistujú žiadne známe vedľajšie účinky. Akýkoľvek vážny incident okamžite nahláste kontaktovaním vášho dodávateľa produktov Polydentia.

Interakcie s inými zdravotníckymi zariadeniami alebo produktami

Žiadne známe interakcie neexistujú.

Informácie pre pacienta

Pacient nepotrebuje žiadne informácie ohľadom PolydentiaPRO.

Uchovávanie a skladovanie

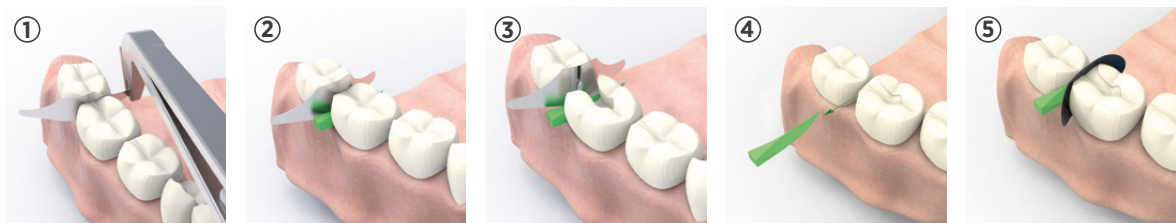
Skladujte v čistom, suchom prostredí mimo dosahu vlhkosti alebo nadmernej vlhkosti ovzdušia.

Výstrahy

Kvôli prítomnosti malých a ostrých komponentov, je nutné aby sa predišlo ich nechcenému prehltnutiu alebo vdýchnutiu použitím kofferdamu. V prípade vdýchnutia PolydentiaPRO okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. V prípade prehltnutia PolydentiaPRO sa odporúča okamžite vyhľadať lekársku pomoc a nájsť prehltnuté komponenty. Ak po prehltnutí ochoriete, okamžite sa poraďte s lekárom. Nepoužívajte ako sekčnú maticu.

Aplikácia

① Vsuňte ochrannú maticu do interproximálneho priestoru. Konkávna strana PolydentiaPRO musí byť umiestnená smerom k zubu, ktorý má byť chránený. V prípade tesných kontaktných bodov môžete ochrannú maticu ťahať pomocou klieští. Pre pevné uchopenie a najjednoduchšie umiestnenie odporúčame použiť naše myQuickmatrix Forceps, REF 5703. ② Zaistite PolydentiaPRO na mieste pomocou klinu vhodnej veľkosti. Klin sa umiestňuje medzi pripravovaný zub a ochrannú maticu. Použitie dreveného klinu umožňuje úpravu klinu počas prípravy kazu. ③ Pokračujte s prípravou kazu; v prípade hlbokých kazov môžete drevený klin upraviť podľa tvaru kazu. ④ Odstráňte klin a PolydentiaPRO; ak ste klin upravovali, uschovajte si ho na opravu kazu. ⑤ Umiestnite vami vybranú sekčnú maticu a zaistite ju pomocou dreveného klinu, ktorý ste predtým upravili. Umiestnite sekčný maticový krúžok a pokračujte s opravou kazu.



Likvidácia

Matice nemôžu kvôli ich zloženiu byť sterilizované a preto sa považujú za jednorázové zariadenia. Nepoužívajte ich opätovne. Zariadenia kontaminované potenciálne nakažlivými látkami ľudského pôvodu, v súlade s miestnymi predpismi.

REF

en: Item number. **de:** Katalognummer. **fr:** Numéro de catalogue. **it:** Numero di catalogo. **es:** Número de catálogo. **pt:** Número de catálogo. **no:** Katalognummer. **et:** Kataloogi number. **fi:** Luettelonumero. **sv:** Katalognummer. **da:** Katalognummer. **cs:** Číslo položky. **tr:** Katalog numarası. **el:** Αριθμός καταλόγου. **bg:** Номер на артикула. **hu:** Termékszám. **lv:** Kataloga. numurs. **lt:** Katalogo numeris. **ro:** Număr catalog. **sk:** Katalógové číslo.

LOT

en: Batch code. **de:** Chargennummer. **fr:** Référence du lot. **it:** Numero di lotto. **es:** Código de lote. **pt:** Código de lote. **no:** Batch-kode. **et:** Partinumber. **fi:** Eräkoodi. **sv:** Partinummer. **da:** Batchnummer. **cs:** Kód šarže. **tr:** Parti kodu. **el:** Κωδικός παρτίδας. **bg:** Код на партидата. **hu:** Tételszám. **lv:** Partijas kods. **lt:** Partijos kodas. **ro:** Cod lot. **sk:** Kód šarže.



en: Consult instructions for use. **de:** Gebrauchsanweisung beachten. **fr:** Consulter le mode d'emploi. **it:** Consultare le istruzioni per l'uso. **es:** Consultar las instrucciones de uso. **pt:** Consultar as instruções de utilização. **no:** Se bruksanvisningen. **et:** Lugege kasutusjuhendit. **fi:** Lue käyttöohjeet. **sv:** Se bruksanvisningen. **da:** Se brugsanvisning. **cs:** Postupujte podle návodu k použití. **tr:** Kullanım talimatlarına bakın. **el:** Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης. **bg:** Вижте инструкциите за употреба. **hu:** Olvassa el a használati utasítást. **lv:** Skatiet lietošanas instrukcijas. **lt:** Žr. naudojimo instrukcijas. **ro:** Consultați instrucțiunile de utilizare. **sk:** Prečítajte si pokyny na použitie.



en: Do not reuse. **de:** Nicht wiederverwenden. **fr:** Ne pas réutiliser. **it:** Non riutilizzare. **es:** No reutilizar. **pt:** Não reutilizar. **no:** Skal ikke brukes om igjen. **et:** Ärge taaskasutage. **fi:** Ei saa käyttää uudelleen. **sv:** Får ej återanvändas. **da:** Må ikke genanvendes. **cs:** Nepoužívejte opakovaně. **tr:** Tekrar kullanmayın. **el:** Να μην επαναχρησιμοποιείται. **bg:** Не използвайте повторно. **hu:** Ne használja fel újra. **lv:** Nelietot atkārtoti. **lt:** Nenaudoti pakartotinai. **ro:** A nu se reutiliza. **sk:** Nepoužívať opakovane.



en: Manufacturer. **de:** Hersteller. **fr:** Fabricant. **it:** Fabbricante. **es:** Fabricante. **pt:** Fabricante. **no:** Produsent. **et:** Tootja. **fi:** Valmistaja. **sv:** Tillverkare. **da:** Producent. **cs:** Výrobce. **tr:** Üretici. **el:** Κατασκευαστής. **bg:** Производител. **hu:** Gyártó. **lv:** Ražotājs. **lt:** Gamintojas. **ro:** Producător. **sk:** Výrobca.



en: CE mark. **de:** CE-Kennzeichnung. **fr:** Marquage CE. **it:** Marchio CE. **es:** Marca CE. **pt:** Marca CE. **no:** CE-merke. **et:** CE-märgis. **fi:** CE-merkki. **sv:** CE-märkning. **da:** CE-mærke. **cs:** Označení CE. **tr:** CE işareti. **el:** Σύμβολο CE. **bg:** Маркировка CE. **hu:** CE-jelölés. **lv:** CE marķējums. **lt:** CE ženklas. **ro:** Marcă CE. **sk:** Značka CE.



en: Medical Device. **de:** Medizinprodukt. **fr:** Dispositif médical. **it:** Dispositivo medico. **es:** Producto sanitario. **pt:** Dispositivo médico. **no:** Medisinsk utstyr. **et:** Meditsiiniseade. **fi:** Lääkinnällinen laite. **sv:** Medicinteknisk produkt. **da:** Medicinsk udstyr. **cs:** Zdravotnický prostředek. **tr:** Tıbbi Cihaz. **el:** Ιατροτεχνολογικό προϊόν. **bg:** Медицинско изделие. **hu:** Orvosteknikai eszköz. **lv:** Medicīniska ierīce. **lt:** Medicinos priemonė. **ro:** Dispozitiv medical. **sk:** Zdravotnícka pomôcka.



en: European Authorized Representative. **de:** Autorisierte Vertretung in Europa. **fr:** Représentant autorisé européen. **it:** Rappresentante Autorizzato Europeo. **es:** Representante autorizado europeo. **pt:** Mandatário europeu. **no:** Autorisert representant i EU. **et:** Euroopa volitatud esindaja. **fi:** Valtuutettu edustaja Euroopassa. **sv:** Auktoriserad europeisk representant. **da:** Autoriseret europæisk repræsentant. **cs:** Zplnomocněný zástupce pro Evropu. **tr:** Avrupa'da Yetkili Temsilci. **el:** Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρώπη. **bg:** Европейски упълномощен представител. **hu:** Európai meghatalmazott képviselő. **lv:** Pilnvarotais pārstāvis Eiropā. **lt:** Įgaliojasis atstovas Europoje. **ro:** Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană. **sk:** Splnomocnený zástupca na území Európskeho spoločenstva.



en: Importer. **de:** Importeur. **fr:** Importateur. **it:** Importatore. **es:** Importador. **pt:** Importador. **no:** Importør. **et:** Importija. **fi:** Maahantuoja. **sv:** Importör. **da:** Importør. **cs:** Dovozece. **tr:** İthalatçı. **el:** Εισαγωγέας. **bg:** Вносител. **hu:** Importőr. **lv:** Importētājs. **lt:** Importuotojas. **ro:** Importator. **sk:** Dovozca.



en: Unique Device Identification. **de:** Einmalige Produktkennung. **fr:** Identifiant Unique Des Dispositifs. **it:** Identificatore Univoco del Dispositivo. **es:** Identificador Único Del Producto. **pt:** Identificação Única Do Dispositivo. **no:** Unik Enhetsidentifikator. **et:** Kordumatu Identifitseerimistunnus. **fi:** Yksilöllisellä Laitetunnisteella. **sv:** Unik Produktidentifiering. **da:** Unik Udstyrsidentifikationskode. **cs:** Jedinečným Identifikátorem Prostředku. **tr:** Benzersiz Cihaz Tanımlayıcısı. **el:** Αποκλειστικό Αναγνωριστικό Τεχνολογικού Προϊόντος. **bg:** Уникален Идентификатор На Изделията. **hu:** Egyedi Eszközzazonosító. **lv:** Ierīces Unikālais Identifikators. **lt:** Unikalusis Priemonės Identifikatorius. **ro:** Identificator Unic Al Unui Dispozitiv. **sk:** Unikátny Identifikátor Pomôcky.



Polydentia SA
via Cantonale 47
6805 Mezzovico-Vira
Switzerland

phone: +41 91 946 29 48
fax: +41 91 946 32 03

info@polydentia.ch
www.polydentia.ch

